

medi Soft OA

Anziehanleitung

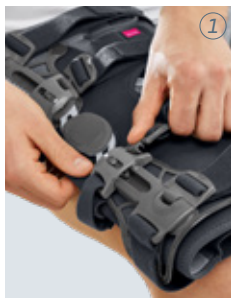
Knie-Softorthese zur Entlastung und Führung



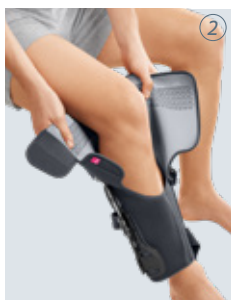
Hinweis: Zum Anlegen Ihrer Orthese setzen Sie sich am besten an die Kante eines Stuhls oder Hockers.



Die Entlastungsmechanismen sollten immer, auch im abgelegten Zustand, in der Ausgangsposition stehen. Wichtig: Der Schalter steht dabei am weißen Punkt.



Öffnen Sie alle Schnellverschlüsse auf der Vorderseite der Orthese durch leichtes drehen. (Bild 1).



Öffnen Sie nun die Klettverschlüsse der Orthese.

Beugen Sie Ihr betroffenes Bein auf circa 70 Grad und streifen Sie die Orthese über (Bild 2).



Ziehen Sie die Orthese hoch, bis das Gestrück die Unterkante der Kniescheibe berührt und achten Sie darauf, dass die Kniescheibe zentriert in der Öffnung liegt. Die Gelenkmitte der seitlichen Gelenkschienen sitzt jetzt ungefähr auf Höhe der oberen Kante der Kniescheibe (Bild 3).

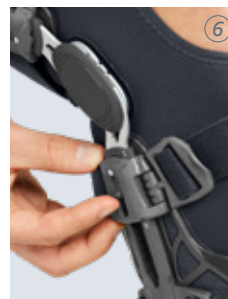


Schließen Sie nun die oberen Klettverschlüsse. Danach schließen Sie die Schnellverschlüsse von Gurt 1 bis Gurt 4 (Bild 4).



Schieben bzw. ziehen Sie den Entlastungsmechanismus entlang der Skala nach oben bzw. unten. Jede Stufe wird mit einem Einrastgeräusch bestätigt. Die größte Entlastung erreichen Sie auf Stufe 9.

Hinweis: Die Voreinstellung dient als Orientierungswert und kann individuell angepasst werden. Gehen Sie ein paar Schritte und vergewissern Sie sich, dass die Orthese richtig am Bein sitzt. Gegebenenfalls korrigieren Sie den Sitz (Bild 5).



Um den Druck zu reduzieren, entriegeln Sie den Mechanismus und schieben ihn die Skala nach unten. Dann aktivieren Sie diesen wieder (Bild 6).

medi Tipp

Unter www.medi.biz/oa finden Sie viele hilfreiche Videos zur korrekten Anpassung von Orthesen. Hier gibt es auch eine Schritt-für-Schritt-Anleitung.



medi Soft OA

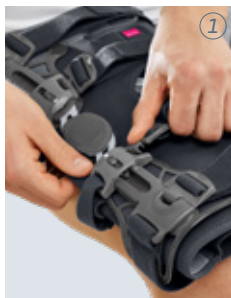
Donning instructions

Knee brace for strain relief and guidance

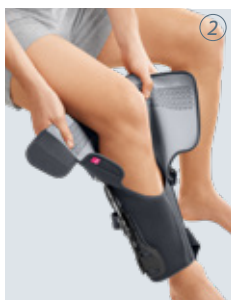
Note: It is best if you sit on the edge of a chair or a stool when putting on the brace.



The relief mechanism should always be in the starting position, even when it is not being worn. Important: The button for this is located at the white spot.



Open all quick closures on the front of the brace by lightly turning them. (Image 1).



Now open the Velcro closures on the brace.



Bend the affected leg to an approx. 70 degree angle and slip the brace over it (image 2).

Pull the brace upwards until the fabric touches the lower edge of the kneecap, making sure that the kneecap is positioned in the centre of the opening. The central hinge of the lateral hinge splints should now be approximately at the level of the upper edge of the kneecap (image 3).

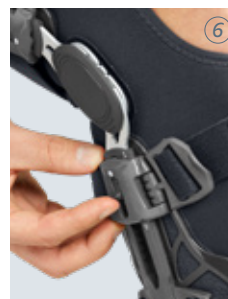


Now close the upper Velcro closures. Then close the quick closures from strap 1 to strap 4 (image 4).



Push or pull the relief mechanism along the scale, either upwards or downwards. Each level is confirmed with a snap sound. The highest level of relief is attained at level 9.

Note: The pre-installation is intended as a basis for orientation and can be individually adjusted. Walk a few steps to sure that the brace is fitted correctly to your leg. Adjust the fit if necessary (image 5).



In order to reduce the pressure, unlock the mechanism and push it down the scale. Then activate it again (image 6).

medi tip

At www.medi.biz/oa you can find many helpful videos on how to fit braces correctly. There are also step-by-step instructions here.

Intended purpose: medi Soft OA is a knee brace for relief and guidance of the knee joint

medi GmbH & Co. KG · Medicusstraße 1 · 95448 Bayreuth · Germany · www.medi.de/en



medi Soft OA

Giyme talimatları

Yükü azaltmak için ve kılavuz olarak yumuşak diz ortezi



Dikkat: Ortezini takmak için en iyisi bir sandalye veya taburenin kenarına oturun.



Rahatlatma mekanizmasının her zaman, çıkarttığınızda da başlangıç pozisyonunda olması gerekir. **Önemli: Bu sırada şalter, beyaz noktadır.**



Ortezin ön tarafındaki tüm hızlı kapamaları hafif çevirerek açın. (Resim 1).



Şimdi ortezin cırt cırtlarını açın.

İlgili bacağınızı yaklaşık 70 derece bükün ve ortezi giyin (resim 2).



Örgü diz kapağının alt kenarına dokunana kadar ortezi yukarıya doğru çekin ve diz kapağı deliğın ortasına gelmesine



dikkat edin. Yan eklem kızıklarının eklemin ortası artık yaklaşık olarak diz kapağının üst kenarıyla aynı yüksekliktedir (resim 3). Şimdi üst cırt cırtları kapatın. Sonra kayış 1 ile kayış 4 arasındaki hızlı kapamaları kapatın (resim 4).



Rahatlatma mekanizmasını skala boyunca yukarıya itin veya aşağıya çekin. Her adım, bir yerleşme sesiyle tasdik edilir. En büyük rahatlatma 9 kademesinde sağlanır.

Dikkat: Ön ayar, referans değer olarak verilmiştir ve ihtiyacınıza göre uyarlanabilir. Birkaç adım atın ve ortezin bacağına düzgün yerleştiğinden emin olun. Gerekirse yerleşmesini düzeltin (resim 5).



Basıncı azaltmak için mekanizmanın kilidini açın ve skalada aşağıya doğru itin. Sonra onu tekrar etkinleştirin (resim 6).

medi ipucu

Ortezlerin düzeltici adaptasyonu ile ilgili birçok faydalı video için www.medi.biz/oa adresine bakın. Burada adım adım talimatlar da verilmiştir

medi Soft OA

Инструкция по надеванию

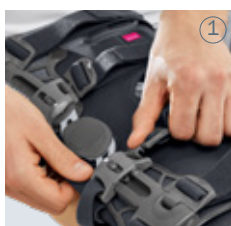
Мягкий ортез для разгрузки и обеспечения правильного движения коленного сустава



Указание: Чтобы надеть ортез, лучше всего сядьте на край стула или табурета.



Механизмы разгрузки должны всегда находиться в исходном положении даже при снятом ортезе. Важно: при этом переключатель установлен в позицию у белой точки.



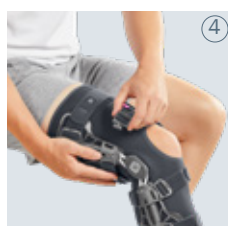
Расстегните все быстродействующие застегиватели на передней стороне ортеза путем легкого вращения. (Рис. 1).



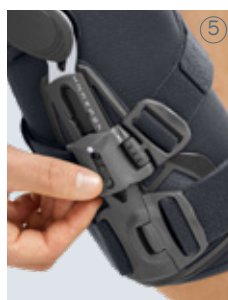
Теперь расстегните застегиватели-липучки ортеза. Согните травмированную ногу под углом примерно 70 градусов и натяните на нее ортез (рис. 2).



Натягивайте ортез до тех пор, пока ткань не прикоснется к нижней области коленной чашечки, следите за тем, чтобы коленная чашечка располагалась в отверстии по центру. Теперь центр шарнирного механизма боковых шин находится примерно на уровне верхнего края коленной чашечки (рис. 3).

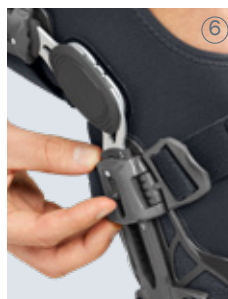


Застегните верхние застегиватели-липучки. Затем застегните быстродействующие застегиватели с ремешка 1 по ремешок 4 (рис. 4).



Переместите механизм разгрузки вдоль шкалы вверх или вниз. Каждый раз при перемещении на один шаг раздается соответствующий щелчок. Самая большая разгрузка достигается на ступени 9.

Указание: Предварительная регулировка является ориентировочной. Ортез можно отрегулировать индивидуальным образом. Сделайте несколько шагов и убедитесь в том, что ортез располагается на ноге правильно. При необходимости откорректируйте его положение (рис. 5).



Чтобы уменьшить давление, разблокируйте механизм и переместите его вдоль шкалы в направлении вниз. После этого снова активируйте его (рис. 6).

Совет от medi

На сайте www.medi.biz/oa можно найти множество полезных видеороликов по правильной регулировке ортезов. Здесь также приводится пошаговая инструкция.